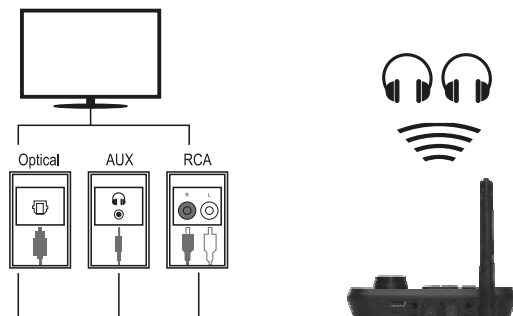


instruction manual eredeti használati utasítás návod na použitie manual de utilizare bedienungsanleitung uputstvo za upotrebu návod k použití

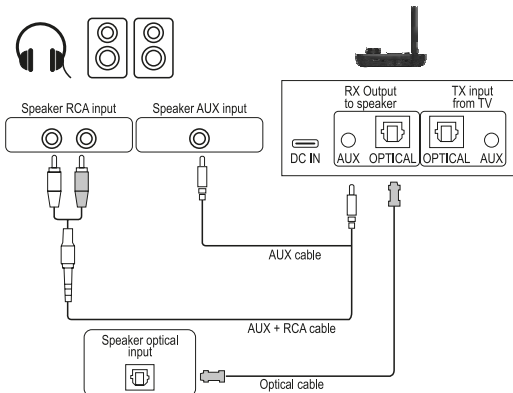


	EN	H	SK	RO	D	SRB-MINE	CZ
1.	on / off (3s)	be / ki (3s)	za- / vypnúť (3s)	pomri / opni (3s)	ein / aus (3s)	uklj / usklj (3 sek.)	zaprnutí / vypnutí (3 s)
2.	pairing / re-pairing	párosítás / újra párosítás	párovanie / opätovné párovanie	împerechere / re-împerechere	Paarung / Neupaarung	uparenje / ponovno uparenje	spárování / opakované spárování
3.	TX / RX / BYPASS	módok	režimy	moduri	Modi	režimi	režimy
4.	search and pair (TX)	keresés és párosítás (adó mód)	vyhľadávanie a párovanie (vysielací režim)	căutare și împerechere (mod emițător)	Suchen und Paarung (Sendermodus)	pretraga i uparenje (režim predajnika)	vyhľadávání a párovanie (režim vysílače)
5.	TX: up / down / confirm RX: play / pause / volume	adó mód: fel / le / jóváhagyás vevő mód: lejátszás / szünet / hangerő	vysielací režim: hore / dole / schválenie prijímaci režim: prehrávanie / pauza / hlasitosť	mod emițător: sus / jos / aprobare modul receptor: redare / pauză / volum	Sendermodus: auf / ab / Freigabe Empfängermodus: spielen / Pause / Lautstärke	režim predajnika: goređole / odobrenje režim prijemnika: reprodukcija / pauza / jačina zvuka	režim vysílače: nahoru / dolu / potvrzení režim přijímače: přehrávání / pauza / hlasitosť
6.	DC IN (Type-C)	USB-C aljzat	USB-C zásuvka	priză USB-C	USB-C Buchse	USB-C utičnica	zásuvka USB-C
7.	output, RX mode	kimenet, vevő mód	výstup, prijímaci režim	iesire, mod de receptie	Ausgang, Empfängermodus	izlaz, režim prijemnika	výstup, režim přijímače
8.	input, TX mode	bemenet, adó mód	vstup, vysielací režim	intrare, mod de transmisie	Eingang, Sendermodus	úaz, režim predajnika	vstup, režim vysílače

BT TX (TRANSMITTER)



BT RX (RECEIVER)



BYPASS (INSERTED)



EN BT HIFI TRANSMITTER-RECEIVER ADAPTER

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
READ THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE AND RETAIN IT FOR LATER REFERENCE!

WARNINGS

• Before use of the product, please read this instructions manual and keep it for future reference. The original document was prepared in Hungarian language. This appliance can be used by children aged 8 years or above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions concerning the use of the appliance and understand the hazards involved. Children may not play with the appliance. Children may perform the cleaning or user maintenance of the appliance subject to supervision. After removal of the packaging, inspect the product for possible damage during shipment. Keep the packaging away from children if it contains plastic bags or other potentially hazardous items. • Protect the device from dust, moisture, frost and shocks, as well as from direct heat and sunlight. • The volume of different audio files may vary due to different parameters. • Due to the files played, the unique characteristics of BT devices can cause abnormal operation, which is not a defect of the device. • BT functionality and compatibility of the product depend on the device to be paired, therefore its operation cannot be guaranteed in all cases. The device is compatible with most television and BT appliances. • Position the BT adapter as close to the paired BT device as possible, but in a distance from other electric appliances and cables! • Incorrect installation or unprofessional use will void the product warranty. • This product is for household use, it is not intended for industrial-commercial applications. • After the useful life of the product, it is to be considered as hazardous waste. Dispose of the product according to local legislation. • Somogyi Electronic Kft. certifies that the radio equipment complies with Directive 2014/53/EU. The EU Declaration of Conformity is available at the following website: somogyi@somogyi.hu • Due to continuous improvements, technical data, operation and design are subject to change without notice. The most recent instructions manual is available for download from the www.somogyi.hu website.

CLEANING, MAINTENANCE

Switch off and unplug the device before cleaning. Use a soft, dry cleaning cloth. Remove heavy dirt with a cloth dampened with water. Do not use aggressive cleaning agents! Regularly check the integrity of the mains adapter and casing. In case of a malfunction, immediately disconnect the appliance and contact a specialist.

STEREO STREAMING BOX

WIRELESS SOUND TRANSFER ALSO FOR OLDER DEVICES • selectable BT receiver or BT transmitter • wired "transmission" function (ByPass) • digital-analogue audio converter • analogue-digital audio converter • simultaneous pairing of two BT devices • for wired and wireless headphones • 1.8" display; no more blind pairing • for the versatile extension of HiFi systems • audio in: \varnothing 3.5 mm socket, Toshlinc • audio out: \varnothing 3.5 mm socket, Toshlinc • power supply: USB-C socket • included: USB-C and 3.5 mm - 3.5 mm cable, optical connecting cable • recommended adapter: SA 24USB, SA 50USB • in order to reduce the audio-video out of sync effect, it is recommended to connect low latency BT devices, when watching television

Application examples:

- BT transmitter: pairing of two headphones to HiFi/TV
- BT receiver: active sound box, HiFi extension with BT functionality
- ByPass: connected between the TV and sound projector
- DTA/ATD converter: between analogue and digital devices

POSSIBILITIES FOR APPLICATION

The BT adapter can be applied in a wide range of ways. It is not purely a BT transmitter or receiver, as it also includes a built-in DTA (digital to analogue) and ATD (analogue to digital) converter. In addition to the wireless connection, it also allows for the connection of wired digital optical and 3.5 mm stereo jacks. These function both as input and output sockets.

Some examples of use: allows for the connection of a device without wireless BT functionality to a BT device, allows for the connection of a digital output with an analogue input and vice versa. Offers a simple extension option for old television sets, HiFi appliances, computers, consoles, etc., to make them compatible with today's modern devices. Power supply to be provided by USB-C cable.

A. BT transmitter (TX)

Simple way to extend your audio devices with a wireless BT functionality. Connect a device with a jack connector or LINE/AUX output to the \varnothing 3.5 mm AUX/TX INPUT socket, and use it as a signal source. The BT adapter transmits the received audio signal in BT mode, which can be listened to on a BT compatible device. Listen to a conventional television set or CD player on a BT headphone, or sound boxes with BT functionality. Devices with a digital output can be connected to the OPTICAL socket next to the 3.5 mm socket using a TOSHLINK optical cable.

B. BT receiver (RX)

Convert your conventional audio devices into a device with a BT receiver functionality. Connect a device with a stereo audio input to the \varnothing 3.5 mm AUX/RX OUTPUT socket, and listen to the device in excellent sound quality. The BT adapter receives BT signals transmitted by mobile phones, etc., and through the \varnothing 3.5 mm connection it transfers them to the conventional headphone, amplifier, active sound box or similar device. This way your old HiFi appliances, speakers, etc. can be converted into a BT compatible device. Devices with a digital input can be connected to the OPTICAL output socket next to the 3.5 mm socket using a TOSHLINK optical cable.

C. Digital-analogue converter (ByPass)

This mode allows for the wired connection of two incompatible (or compatible) devices - independently from the wireless BT functionality. For example, a television with a digital optical output can be connected to an amplifier or active sound box without an optical input. This was made possible by the digital-analogue signal converter. If the television is already connected to a sound system by means of cables (e.g. by optical cables to a sound projector), then the adapter can be joined with the wired system. This will allow for the connection of further wired active sound boxes, amplifiers or conventional headphones to the 3.5 mm output.

POWER SUPPLY, STARTUP

Connect one end of the included USB-C cable to the device (DC IN), and the other end to a common USB charger adapter (not included, e.g. SA24USB), or a device. A standard USB socket provides 500mA power, which is enough to operate the product.

- Power supply can be provided for example from a television or another device as well. Prior to such use however, review the description of the given device and verify whether it is permitted by the manufacturer. In general, USB sockets, which only support the playing of music files, cannot be used as a power supply source.
- Disconnect from power supply, when not in use!
- Remove the small protective cap from the optical plug, if provided!

OPERATION

To turn on and off, press and hold down the (1.) power (ON/OFF) button for 3 seconds.

BT TRANSMITTER: switch the adapter to TX (transmitter) mode using button (3.). Connect the signal source (e.g. TV, game console, music player) with a 3.5mm audio cable or an optical cable. (AUX TX INPUT / OPTICAL) An audio converter may be required if the connection socket of the given device is other than a 3.5mm (or optical) one. For example, in case of 2xRCA or DIN or 6.3mm sockets. The sign of the TX mode is shown in the upper left corner. Set the adapter in pairing mode and connect the BT headphone or BT sound box. The adapter display will show the available devices. Select the device by turning the knob, and pair the adapter with your headphone by pressing the knob. In case of successful pairing, a sound signal will be heard from the headphone, and the type of the headphone will appear on the display.

Pairing of a second headphone or sound box: set the other headphone in pairing mode, then press the BT (2.) button to find the available devices. Carry out the next pairing with the help of the knob.

Selection of a given BT device from among multiple paired devices: press and hold down the BT (2.) button (3sec) to terminate the connection with the two currently paired devices. The adapter will automatically switch to search mode, and the display lists the names of available devices. Up to four device names appear on one page at a time. Select the given device with the knob and press to carry out the pairing.

Automatic pairing of two headphones/sound boxes: press button (4.) to terminate the connection with the two currently paired devices. The adapter automatically switches into search and pairing mode. After pairing, the names of the two devices will appear on the display. It may also be required to set the headphone into pairing mode.

• Up to two BT headphones or two speakers, etc. can be paired simultaneously.

• Normally, the adapter will automatically reconnect with previously paired devices, whenever those are within range and their BT pairing function is enabled. Check the settings of your phone and allow visibility and automatic pairing.

• The actual range depends on the other device and environmental conditions.

• If the phone device with an audio output offers various types of sockets (e.g. 3.5 mm, RCA, optical), only use one type of these at a time.

• After connection of the \varnothing 3.5 mm jack into an appropriate socket, the AUX sign will show instead of OPT in the top row of the display.

• Depending on the devices to be connected, longer cables or converters may be required. For example, 3.5mm jack - 2xRCA jack converter. Recommended type: A 49

• The knob is used for scrolling up and down in the BT list of the adapter, and pressing the knob serves as a confirm (enter) function. The knob also controls volume.

BT RECEIVER: switch the adapter to RX (receiver) mode using button (3.). Connect the sound projector, active sound box, amplifier, HiFi appliance, headphone, etc. by means of a 3.5mm audio or an optical cable. (AUX RX OUTPUT / OPTICAL) An audio converter may be required if the connection socket of the given device is other than a 3.5mm (or optical) one. For example, in case of 2xRCA or DIN or 6.3mm sockets.

Find the BT devices within range, including this BT adapter, as instructed in the instructions for use of the device to be paired (e.g. phone, computer). Select the phone form the BT list, then pair the two devices. The name of the phone appears on the display of the BT adapter. Press the knob (5.) to pause playback or turn the knob to control the volume.

• The BT button (2.) terminates and re-initiates the current connection. Allow visibility and pairing on your phone! If necessary, initiate pairing on the phone as well.

• After connection of the \varnothing 3.5mm jack into an appropriate socket, the AUX sign will show instead of OPT in the top row of the display.

• Depending on the devices to be connected, longer cables or converters may be required. For example, 3.5mm jack - 2xRCA jack converter. Recommended type: A 49

• The knob is used for volume control, and pressing the knob serves as a pause/resume playback function. This functionality cannot be guaranteed under all circumstances, as it always depends on the compatibility of the external BT device.

BYPASS MODE: switch the adapter to BYPASS mode using button (3.). Check the setting shown on the display. Connect the cable as instructed for the intended purpose. The adapter should be inserted, inter-linked into the existing wired sound system. The possibilities for this are: connection of optical input with optical output / connection of optical input with 3.5mm AUX output / 3.5mm AUX input with optical output / 3.5mm AUX input with 3.5mm AUX output.

• This mode allows for the connection of analogue and digital devices.

• The system already set up can be extended with further units (e.g. headphone, sound projector, active sound box, amplifier, HiFi appliance) can be connected using a 3.5mm audio cable or an optical cable). Use an audio converter if necessary.

IMPORTANT NOTES

• Within a maximum range of 10 meters, the unit can be paired with other equipment communicating according to the BT protocol.

• In RX mode the application of the playback device (e.g. mobile phone) can be remotely controlled in general by pressing the knob on the control panel (PLAY/PAUSE). This however cannot be guaranteed, as communication with the mobile device depends on the given device and the playback application it uses.

• In case of a delay in sound is experienced while watching TV or a video, it is possible that your BT headphone or other BT device does not support the latest low latency, i.e. faster data transfer. It is recommended to connect low latency BT devices.

It is characteristic of wireless technology, that data transfer takes time. The rate of this varies by device. The set-up menu of some television appliances includes the adjustment of video and audio synchronizing, which is a solution for improving this effect even in case of a slow connection. In case of older devices, the use of two equivalent BT transmitter-receiver devices can also be a solution, with one in transmitter, the other one in receiver mode. The delay cannot be entirely eliminated in general, it is a normal phenomenon. It is recommended to connect the audio signal of the TV to the sound projector, amplifier by means of a cable, if possible.

• Set the BT aerial on the back into upright position. Avoid placing the device near larger metal objects or signalling appliances.

• For best sound quality, the volume control of all devices should be set correctly - corresponding to one another (sound box, phone, BT adapter).

• A too high volume setting will result in distortion, while a too low setting generates more noise! The right setting depends on the connected device and the quality of the audio source.

• You can adjust the tone on the connected external device using its controls. A tone adjustment application can also be installed on a mobile phone.

• If you receive a phone call to the connected mobile phone while listening to music, the music will pause. After your conversation, restart playback if it does not resume automatically.

• The actual range depends on the other device and the environmental conditions. (e.g. walls, human bodies, other electrical appliances, motion...)

• Electrical devices operated nearby may cause abnormal operation or noise; this does not indicate a malfunction of the sound box!

• *Ak je zvuk počas sledovania TV alebo video mierne oskorený, je možné, že vaše BT slúchadlá alebo iné BT zariadenie nepodporujú najnovšie nízke oskorenore (low latency). L. j. riechššie prenos dát. Odporiča sa pripojiť BT zariadenia s nízkou latencou.*

Charakteristickým znakom bezdrôtových technológií je, že prenos údajov trvá určitý čas. Rozsah sa líši v závislosti od zariadení. V menu niektorých televízorov je možné nastaviť synchronizáciu obrazu a zvuku, čo poskytuje možnosť zbehnúť tieto situácie aj v prípade pomalšieho prenosu. V prípade staných zariadení môže byť riešením použitie dvoch rovnakých BT vysieláčov-príjímачov, pričom jeden sa používa v režime vysieláča a druhý v režime príjímачa. Vo všeobecnosti sa oskorenore nemá úplne odstraňovať, je to prirodzený jav. Ak je to možné, odporúča sa prepojiť zvuk televízora so zvukovým projektorom alebo zosilňovačom pomocou kábla.

• *Nastavte zdmiť BT anténu do vertikálnej polohy. Neumiestňujte ho do blízkosti veľkých kovových predmetov alebo rádiových zariadení.*

• *Aby ste dosiahli najlepšiu kvalitu zvuku, ovládanie hlasitosti každého zariadenia musí byť nastavené vo vzájomnom súlade (reprobox, telefón, BT adaptér).*

• *Príliš vysoká úroveň má za následok skreslený zvuk, zatiaľ čo nízka úroveň má za následok väčší šum! Správne nastavenie závisí od pripojeného zariadenia a kvality zvukového materiálu.*

• *Pomocou ovládacích prvkov na pripojenom externom zariadení môžete upraviť tón. Do mobilného zariadenia si môžete nainštalovať aplikáciu ekvivaléza.*

• *Ak počas počúvania hudby prijímate hovor na pripojenom mobilnom telefóne, prehrávanie hudby sa pozastaví. Po konverzácii spustíte obnovenie prehrávania, ak sa tak nestane automaticky.*

• *Dostupný dosah závisí od druhého zariadenia a podmienok prostredia, (napríklad steny, ľudské telá, iné elektrické zariadenia, pohyb...)*

• *Neobvyklá prevádzka a hluk môžu byť spôsobené elektromými zariadeniami v blízkosti, to neznamená poruchu zariadenia!*

• *Abnormálna prevádzka môže byť spôsobená jedinečnými vlastnosťami externého zariadenia, to neznamená poruchu zariadenia! V niektorých prípadoch môže funkcia BT fungovať v obmedzenom rozsahu v závislosti od externého zariadenia.*

ZNEHODNOCOVANIE

Výrobok nevyžaduje do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdať ho na mieste predaja, kde bude prijatý darom, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vaše zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

RO ADAPTOR DE EMISIE-RECEPȚIE BT HIFI

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA CITIȚI MANUALUL CU ATENȚIE ȘI PĂSTRĂȚIL. ÎNTR-UN LOC ACCESIBIL PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ!

ATENȚIONĂRI

• Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și păstrați-le. Manualul original a fost redactat în limba maghiară. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente, copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor ori sunt informați cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. Nu lăsați copii să se joace cu aparatul. Curățarea sau utilizarea produsului de către copii este permisă numai cu supravegherea unui adult. După desachetare, asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului. Țineți copiii departe de ambalaje, mai ales dacă acestea includ pungi sau alte obiecte care pot fi periculoase! • Feriți aparatul de umiditate, înghet și lovire, respectiv de radiații termice și solare directe! • Volumul diferitelor fișiere audio poate varia din cauza unor parametri diferiți. • În funcție de fișierele care sunt redate și de caracteristicile specifice ale dispozitivelor BT, pot apărea defecțiuni care nu sunt din cauza dispozitivelui. • Funcția BT și compatibilitatea produsului depind de dispozitivul pe care doriți să îl conectați, astfel încât funcționarea acestuia nu poate fi garantată în toate cazurile. Compatibil cu majoritatea televizoarelor și dispozitivelor BT. • Adaptorul BT trebuie să fie cât mai aproape posibil de dispozitivul BT pe care îl conectați, dar departe de alte echipamente electrice și cabluri! • Instalarea sau manipularea necorespunzătoare va anula garanția. • Acest produs este destinat uzului rezidențial, nu uzului industrial-comercial. • Dacă produsul a ajuns la sfârșitul duratei de viață utilă, aparatul și bateria acestuia sunt clasificate ca deșeurii periculoase. Trebuie eliminate în conformitate cu legislația locală. • Somogyi Electronic Kft. certifică faptul că echipamentul radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Declarația de conformitate UE este disponibilă la următoarea adresă: somogyi@somogyi.ro • Datată imbuñatării continue, datele tehnice, funcționarea și designul se pot modifica fără notificare prealabilă. Instrucțiunile de utilizare actuale pot fi descărcate de la adresa www.somogyi.ro.

CURĂȚARE, ÎNȚREȚINERE

Înainte de curățare, opriți aparatul și deconectați cablurile. Folosiți o cârpă moale și uscată. Utilizați o cârpă umezită cu apă pentru a îndepărta murdăria grea. Nu utilizați agenți de curățare agresivi! Verificați periodic integritatea cablului de încărcare și a carcasei! În caz de anomalii, opriți imediat alimentarea cu energie electrică și consultați un specialist!

STEREO STREAMING BOX

TRANSFER VOCAL FĂRĂ FIR ȘI PENTRU DISPOZITIVE VECHI • receptor BT sau emiñator BT comutabil • funcție "pass-through" cu fir (ByPass) • convertor audio digital-analogic • convertor audio analogic-digital • poate conecta simultan două dispozitive BT • pentru căști cu fir și fără fir • Afiașaj de 1,8" : nu mai este nevoie de imperechere oarbă • pentru extinderea versatilită a sistemelor HIFI • intrare audio: ȉ3,5 mm, Toshlink • ieșire audio: ȉ3,5 mm, Toshlink • alimentare: mufa USB-C • inclus: cablu USB-C și 3,5 mm, 3,5 mm • cablu de conexiune optică • adaptor recomandat: SA 24USB, SA 50USB • pentru a reduce întârzierea de sincronizare a imaginii cu sunetul, se recomandă conectarea dispozitivelor BT cu latență redusă atunci când vă uitați la televizor

Exemple de aplicări:

- Transmiñator BT: conectarea a două căști BT la Hifi/TV
- Receptor BT: cutie de sunet activă, adăugând funcționalitatea BT la Hifi
- ByPass: conectat între televizor și proiectorul de sunet
- Convertor DTA/ATD: între dispozitive analogice și digitale

POSIBILITĂȚI DE UTILIZARE

Adaptorul BT este versatil. Acesta nu este doar un emiñator sau receptor BT stereo, ci are incorporat și un convertor DTA (digital-analogic) și ATD (analogic-digital). Pe lângă convertorul BT fără fir, acceptă conectori optici digitali cu fir și conectori stereo cu diametrul de 3,5 mm. Acesta pot funcționa fie ca intrări, fie ca ieșiri.

Câteva exemple de utilizare: conectarea unui televizor BT fără conexiune BT fără fir la un dispozitiv BT, conectarea sistemului digitale la intrarea analogică sau invers. Oferă o opțiune simplă de actualizare pentru televizoarele vechi, echipamentele HIFI, computerele, consolele de jocuri etc. pentru a le face compatibile cu dispozitivele moderne. Alimentarea se face prin intermediul unui cablu USB-C.

A. Emiñator BT (TX)

Adăugați cu ușurință funcționalitatea wireless BT la dispozitive dvs. audio. Conectați un dispozitiv cu mufa pentru căști sau ieșire LINE/AUX la mufa ȉ3,5 mm AUX/TX INPUT ca sursă de semnal. Adaptorul BT emite semnalul audio de intrare în modul BT fără fir, care poate fi ascultat de un dispozitiv compatibil BT. De exemplu, puteți asculta un televizor conventional sau un CD player fără fir prin intermediul căștilor BT sau al difuzoarelor compatibile BT. Puteți conecta un dispozitiv cu ieșire digitală la mufa OPTICAL de lângă mufa de 3,5 mm utilizând un cablu optic TOSHLINK.

B. Receptor BT (RX)

Puteți transforma echipamentul audio conventional într-un receptor BT. Conectați un dispozitiv cu o intrare audio stereo la mufa ȉ3,5 mm AUX/RX OUTPUT și ascultați-l la calitate excelentă a sunetului. Adaptorul BT preia semnalul BT emis de telefonul dvs. mobil etc. și îl transmite la o cască convenițională, un amplificator, o cutie de sunet activă sau un dispozitiv similar prin intermediul mufei ȉ3,5 mm. Astfel, puteți transforma vechile dvs. echipament HIFI, boxe etc. într-un dispozitiv compatibil BT. Priza de ieșire OPTICALĂ de lângă mufa de 3,5 mm poate fi utilizată pentru a conecta un dispozitiv cu intrare digitală utilizând un cablu optic TOSHLINK.

C. Convertor digital-analogic (ByPass)

În acest mod, puteți conecta dispozitive incompatibile (sau compatibile) între ele cu fir, independent de funcția BT fără fir. De exemplu, un televizor cu o ieșire optică digitală la un amplificator sau la o cutie de sunet activă fără intrare optică. Un convertor digital-analogic face acest lucru posibil. Dacă televizorul este deja conectat prin cablu la un sistem de sunet (de exemplu, un cablu optic la un proiector de sunet), puteți introduce acest adaptor în acel sistem conectat prin fir, un amplificator sau căști conveniționale.

ALIMENTARE, PUNERE ÎN FUNCȚIUNE

Conectați cablul USB-C furnizat la acest dispozitiv (DC IN), iar celălalt capăt la un încărcător USB standard (nu este inclus, de exemplu SA 24USB) sau la un dispozitiv. O priză USB standard furnizează un curent de minimum 500 mA, suficient pentru a alimenta acest produs.

- De asemenea, alimentarea cu energie poate fi asigurată, de exemplu, de la televizor sau de alte dispozitive. Înainte de a face acest lucru, verificați specificatiile pentru a vă asigura că producătorul nu interzice acest lucru. În general, nu ar trebui să se utilizeze prize USB care furnizează energie doar pentru redarea muzicii.
- Atunci când nu este în uz, opriți alimentarea!
- Îndepărtați micile capace de protecție de pe fișele optice, dacă acestea sunt prevăzute cu ele.

ACȚIONARE

Pentru a porni/opri, apăsați și mențineți apăsat butonul (1), ON/OFF timp de 3 secunde.

Transmiñator BT: comutați adaptorul în modul TX (transmiñator cu ajutorul butonului (3)). Conectați sursa de semnal (de exemplu, televizor, consolă de jocuri, player de muzică) cu un cablu cu muñă audio de 3,5 mm sau un cablu optic.

Este posibil să fie necesar să achiziționați un convertor audio dacă dispozitivul dvs. nu are o muñă jack de 3,5 mm (și nu optic).

De exemplu, 2xRCA sau conectori DIN sau de 6,3 mm. Înlocuirea modului TX este afiașată în colțul din stânga sus. Setajul modul de împerechere și conectați căștile BT sau caseta audio BT. Afiașajul adaptorului va arăta ce dispozitive pot fi împerecheate. Folosiți butonul rotativ pentru a selecta și apoi apăsați pentru a împerechea adaptorul cu căștile dvs. Dacă conexiunea este reușită, veți auzi un semnal sonor de la căști, iar pe afiașaj va apărea tipul de căști.

Pentru a conecta un al doilea set de căști sau o cutie de sunet: setați al doilea set de căști în modul de împerechere, apoi apăsați butonul BT (2), pentru a căuta. Apăsați butonul rotativ pentru a împerechea din nou.

Pentru a selecta dispozitivul BT dorit din mai multe dispozitive cuplate: apăsați butonul (3) și butonul BT (2), pentru a șterge conexiunea celor două dispozitive conectate în prezent. Aparatul va trece automat în modul de căutare, iar pe afiașaj vor apărea numele dispozitivelor. Pe o pagină pot fi afiașate până la patru nume în același timp. Folosiți butonul rotativ pentru a selecta dispozitivul dorit și apăsați pentru împerechere. Pentru a împerechea automat două căști/boxe audio: apăsați butonul (4), pentru a anula conectarea celor două dispozitive conectate în prezent; dispozitivul trece automat în modul de căutare și împerechere. După împerechere, pe afiașaj vor apărea numele celor două dispozitive. De asemenea, este posibil să fie necesar să setați căștile în modul de împerechere.

- În același timp pot fi împerecheate două căști BT sau două difuzoare etc.
- Dispozitivele care au fost deja împerecheate se vor reconecta automat dacă se află în apropiere și dacă modul de împerechere BT este activ. Verificați setările dispozitivului, activați vizibilitatea și împerecherea automată.
- Raza de acțiune disponibilă va depinde de celălalt dispozitiv și de condițiile de mediu.
- Dacă dispozitivul de redare cu ieșire audio are mai mulți conectori standard diferiți (de exemplu, 3,5 mm, RCA, optic), utilizați doar un singur tip de conectare la un moment dat.
- După ce conectați fișa ȉ3,5 mm în mufa corespunzătoare, pe linia de sus a afiașajului va apărea AUX în loc de OPT.
- În funcție de dispozitivele care urmează să fie conectate, este posibil să fie necesare cabluri mai lungi sau convertoare. De exemplu, un convertor de la fișa de 3,5 mm la fișa 2xRCA. Tipul recomandat: A 49

• *Butonul rotativ pas dejos în lista BT a adaptorului, când este apăsat are funcția de confirmare. De asemenea, acesta controlează volumul.*

RECEPTOR BT: comutați adaptorul în modul RX (receptor cu ajutorul butonului (3)). Conectați proiectorul de sunet, cutia de sunet activă, amplificatorul, echipamentul HIFI, căștile etc. cu un cablu cu muñă audio de 3,5 mm sau un cablu optic. Este posibil să fie necesar să achiziționați un convertor audio dacă dispozitivul dvs. nu are o muñă jack de 3,5 mm (și nu optic). De exemplu, 2xRCA sau conectori DIN sau de 6,3 mm. Consultați manualul de instrucțiuni al dispozitivului pe care doriți să îl asociați (de exemplu, telefon, computer) pentru a găsi dispozitivul BT din apropiere, inclusiv acest adaptor BT. Selectați din lista BT al telefonului, apoi conectați cele două dispozitive împreună, iar adaptorul BT va afișa numele telefonului. Apăsați butonul rotativ (5), pentru a întreprinde redarea muzicii și rotii-l pentru a regla volumul.

• *Tasta BT (2), întreprinde conexiunea curentă și o reinițiază. Permiteți ca telefonul să fie vizibil și conectat. Dacă este necesar, inițiază conexiunea pe telefon.*

• *După introducerea fișei ȉ3,5 mm în mufa corespunzătoare, pe linia de sus a afiașajului va apărea AUX în loc de OPT.*

• *În funcție de dispozitivele care urmează să fie conectate, este posibil să fie necesare cabluri mai lungi sau convertoare. De exemplu, un convertor de la fișa de 3,5 mm la fișa 2xRCA. Tipul recomandat: A 49*

• *Butonul rotativ este controlul volumului și, atunci când este apăsat, este selectorul de redare/pause. Funcționarea nu poate fi garantată în toate cazurile, deoarece depinde de compatibilitatea dispozitivului BT extern.*

MOD BYPASS: comutați adaptorul în modul BYPASS cu ajutorul butonului (3). Verificați afiașajul pentru setarea corectă. Conectați fișele conform specificațiilor, în funcție de scopul care trebuie atins. Adaptorul trebuie introdus în sistemul de sonorizare cu fir existent, interpunându-l. Opțiuni: conectați intrarea optică la ieșirea optică | conectați intrarea optică la ieșirea AUX de 3,5 mm / intrarea AUX de 3,5 mm la ieșirea optică | intrarea AUX de 3,5 mm la ieșirea AUX de 3,5 mm.

- *Acest mod vă permite să vă conectați dispozitivele existente și digitale.*
- *Puteți adăuga unități suplimentare la un sistem existent (de exemplu, căști, proiector de sunet, cutie de sunet activă, amplificator, echipament HIFI conectat prin intermediul unui cablu jack audio de 3,5 mm sau al unui cablu optic). Dacă este necesar, utilizați un convertor audio.*

INFORMAȚII UTILE

• *Dispozitivul poate fi împerecheat cu alte dispozitive care comunică prin protocolul BT pe o rază de până la 10 metri.*

• *În modul RX, aplicația de redare a dispozitivului de redare (de exemplu, pe un telefon mobil) poate fi controlată de obicei de la distanță prin apăsoarea butonului rotativ de pe panoul de control (PLAY/Pause). Acest lucru nu poate fi garantat, deoarece comunicarea cu dispozitivul mobil depinde de dispozitiv și de aplicația de redare a acestuia.*

• *Dacă există o ușoară întârziere a sunetului în timpul vizionării unui program TV sau video, este posibil ca căștile BT sau alte echipamente BT să nu suporte cea mai recentă latență redusă (low latency), adică un transfer de date mai rapid. Se recomandă să conectați dispozitive BT cu latență redusă.*

• *O caracteristică a tehnologiei fără fir este faptul că transferul de date necesită timp. Acesta variază în funcție de dispozitiv. Unele televizoare au o opțiune de meniu pentru a sincroniza imaginea și sunetul, care poate îmbunătăți această situație chiar și în cazul conexiunilor mai lente. O altă soluție pentru televizoarele mai vechi constă în utilizarea a două transmiñatoare BT identice, unul în modul de transmisie și unul în modul de recepție. În general, întârzierea nu poate fi complet eliminată, este un fenomen natural. Dacă este posibil, se recomandă să conectați sunetul de la televizor la proiectorul sau amplificatorul de sunet cu un cablu.*

- Reglați antena BT de pe partea din spate în poziție verticală. Nu o așezați în apropierea unor obiecte metalice mari sau a unui echipament radio.
- Pentru cea mai bună calitate a sunetului, cenzileze de volum ale tuturor dispozitivelor (cutie de sunet, telefon, adaptor BT) trebuie să fie setate corect și în armonie.
- *Un nivel prea ridicat va duce la un sunet distorsionat, în timp ce un nivel prea scăzut va duce la mai mult zgomot!* Setarea corectă depinde de dispozitivul conectat și de calitatea materialului audio.
- Puteți regla nivelul sunetului pe dispozitivul extern conectat cu ajutorul cenzilor acestuia. Puteți instala o aplicație de control al tonului pe un dispozitiv mobil.
- Dacă se primește un apel telefonic pe telefonul mobil conectat în timp ce se ascultă muzică, redarea muzicii este întreruptă. Incepând redarea după apel dacă acestuia nu se reia automat.
- Raza de acțiune disponibilă depinde de celălalt dispozitiv și de condițiile de mediu (de exemplu, pereți, corpuri umane, alte aparate electrice, mișcare...).
- Funcționarea anormală sau zgomotul provenit de la aparatele electrice din apropiere poate cauza o funcționare anormală, dar nu indică o funcționare defectuoasă a dispozitivului!
- Funcționarea anormală poate fi cauzată de caracteristicile specifice ale dispozitivului extern, acest lucru nu indică o funcționare defectuoasă a echipamentului! Funcția BT poate fi limitată ocazional în funcție de dispozitivul extern.

ELIMINARE

A Colecția în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoii menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejăm mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevădătoare legale privind protecția și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

REȚEA

• **D** BT HIFI SENDER-EMPFAÑGER NETZEIL

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN!

HINWEISE

• Vor der Ingebrauchnahme des Gerätes, die nachfolgende Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren. Die Originalanleitung wurde in ungarischer Sprache erstellt. Dieses Gerät darf nur von Personen mit eingeschränkter physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen sowie von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des Gebrauchs des Gerätes unterweisen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht reinigen oder daran Wartungsarbeiten durchführen. Dem Kind auspacken sicherstellen, dass das Gerät keine Transportschellen enthält hat. Kinder von der Verpackung fernhalten, wenn diese Beutel oder andere gefährliche Komponenten enthält. • Vor Staub, Feuchtigkeit, Frost, Stößen und direkter Hitze oder Sonneneinstrahlung schützen! • Die Lautstärke der verschiedenen Audiodateien kann aufgrund ihrer unterschiedlichen Parameter variieren. • Je nach den wiedergegebenen Dateien und den spezifischen Eigenschaften der BT-Geräte kann es zu Fehlfunktionen kommen, die nicht auf einen Fehler des Geräts zurückzuführen sind. • Die Kompatibilität der BT-Funktion und des Produkts hängt von dem anzuschließenden Gerät ab, und der Betrieb kann nicht in allen Fällen garantiert werden. Kompatibel mit den meisten Fernsehgeräten und BT-Geräten. • Der BT-Adapter sollte so nah wie möglich an das anzuschließende BT-Gerät, aber entfernt von anderen elektrischen Geräten und Kabeln angebracht werden. • Bei ungeschämter Installation oder Handhabung erlischt die Garantie. • Dieses Produkt ist für den privaten und nicht für industriellen oder gewerblichen Gebrauch bestimmt. • Wenn das Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, gilt es als Sondermüll. Es muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften entsorgt werden. • Die Fa. Somogyi Electronic Kft. bestätigt, dass die Funkanlage der 2014/53/UE Richtlinie entspricht. Die EG-Konformitätserklärung ist auf dem Internet zu erreichen unter: somogyi@somogyi.hu • Aufgrund ständiger Verbesserungen sind Änderungen der technischen Daten, des Betriebs und des Designs ohne vorherige Ankündigung vorbehalten. Die aktuelle Bedienungsanleitung kann unter www.somogyi.hu heruntergeladen werden.

REINIGUNG, WARTUNG

Vor Reinigung von der Netzspannung trennen und aus dem Gerät herausziehen. Trockenes, weiches Tuch verwenden. Um starke Verschmutzungen zu entfernen, verwenden Sie ein mit Wasser angefeuchtetes Tuch. Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden!

Überprüfen Sie regelmäßig die Umversehtheit des Ladekabels und des Gehäuses! Bei jeder Regelwidrigkeit sofort vom Stromnetz trennen und Fachmann konsultieren!

STEREO STREAMING BOX

DRAHTLOSE SCHALLBERTRAGUNG AUCH FÜR ALTE GERÄTE • umschaltbarer BT-Empfänger
BT-Sender • kabelgebundene "Durchgangs"-Funktion (ByPass)
Digital-Analog-Audio-Umrichter • Analog-Digital-Audio-Umrichter • zwei BT-Geräte können gleichzeitig angeschlossen werden • für kabelgebundene und kabellose Kopfhörer • 1,8" Display: kein blends Pairing mehr • für die vielseitige Erweiterung von HIFI-Systemen • Audioeingang: ȉ3,5 mm Buchse, Toshlink • Audioausgang: ȉ3,5 mm Buchse, Toshlink • Stromversorgung: USB-C-Buchse • Zubehör: USB-C und 3,5 mm - 3,5 mm Leitung, optischer Anschlusskabel • Empfohlenes Netzteil: SA 24USB, SA 50USB • BT-Geräte mit niedriger Verzögerung werden beim Fernsehen empfohlen, um eine Verschiebung der Bild-Ton-Synchronisation zu verbessern

Anwendungsbeispiele:

- **BT-Sender:** Anschluss von zwei BT-Kopfhörern an Hifi/Fernseher
- **BT-Empfänger:** aktiver Schallbox, Hifi-Erweiterung mit BT-Funktion
- **ByPass:** zwischen dem Fernseher und dem Schallprojektor angeschlossen
- **DTA/ATD Umrichter:** zwischen Analog- und Digitalgeräten

ANWENDUNGSMÖGLICHKEITEN

Der BT-Adapter ist vielseitig. Er ist nicht nur ein Stereo-BT-Sender oder -Empfänger, sondern verfügt auch über einen eingebauten DTA- (digital-analog) und ATD- (analog-digital) Umwandler. Neben dem drahtlosen Anschluss empfängt dieser auch kabelgebundene optische Digital- und 3,5-mm-Stereanschlüsse. Diese können entweder als Eingänge oder als Ausgänge fungieren.

Einige Anwendungsbeispiele: Anschluss eines Geräts ohne drahtlose BT-Verbindung an ein BT-Gerät, Anschluss eines digitalen Ausganges an einen analogen Eingang oder umgekehrt. Bietet eine einfache Erweiterungsmöglichkeit für alle Fernseher, Hifi-Geräte, Computer, Spielkonsolen usw., um sie mit modernen Geräten kompatibel zu machen. Die Stromversorgung erfolgt über ein USB-C-Kabel.

A. BT-Sender (TX)

Sie können Ihre Audiogeräte ganz einfach mit drahtloser BT-Funktion ausstatten. Schließen Sie ein Gerät mit einer Kopfhörerboxe oder einem LINE/AUX-Ausgang an die ȉ3,5-mm-AUX/TX-INPUT-Buchse als Signalkable an. Der BT-Adapter gibt das eingehende Audioisignal im drahtlosen BT-Modus aus, der von einem BT-kompatiblen Gerät wiedergegeben werden kann. So können Sie beispielsweise ein herkömmliches Fernsehgerät oder einen CD-Player drahtlos über Ihre BT-Kopfhörer oder BT-fähigen Lautsprecher wiedergeben. Sie können ein Gerät mit digitalem Ausgang über ein optisches TOSHLINK-Kabel an die OPTICAL-Buchse neben der 3,5-mm-Buchse anschließen.

B. BT-Empfänger (RX)

Sie können Ihre herkömmlichen Audiogeräte in BT-empfängerfähige Geräte umwandeln. Schließen Sie ein Gerät mit einem Stereo-Audioeingang an die ȉ3,5-mm-Buchse AUX/RX OUTPUT an und hören Sie es in hervorragender Klangqualität. Der BT-Adapter nimmt das BT-Signal von Ihrem Mobiltelefon usw. auf und überträgt es über seine ȉ3,5-mm-Buchse an einen herkömmlichen Kopfhörer, Verstärker, eine aktive Soundbox oder ein ähnliches Gerät. So werden Ihre alten Hifi-Geräte, Lautsprecher etc. zu einem BT-kompatiblen Gerät. Sie können ein Gerät mit digitalem Eingang über ein optisches TOSHLINK-Kabel an die OPTICAL-Buchse neben der 3,5-mm-Buchse anschließen.

C. Digital-Analog-Umwandler (ByPass)

In diesem Modus können Sie inkompatible (oder kompatible) Geräte drahtlos miteinander verbinden, unabhängig von der drahtlosen BT-Funktion. Zum Beispiel einen Fernseher mit optischem Digitalausgang mit einem Verstärker oder einer aktiven Soundbox ohne optischen Eingang. Ein Digital-Analog-Umwandler macht dies möglich. Wenn der Fernseher bereits mit einem Soundsystem verkabelt ist (z. B. ein optisches Kabel zu einem Soundprojektor), können Sie diesen Netzteil in dieses verkabelte System einfügen. So können Sie eine zusätzliche kabelgebundene aktive Soundbox, einen Verstärker oder einen herkömmlichen Kopfhörer an den 3,5-mm-Ausgang anschließen.

STROMVERSORGUNG, INBETRIEBNAHME

Verbinden Sie das mitgelieferte USB-C-Kabel mit diesem Gerät (DC IN) und das andere Ende mit einem Standard-USB-Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten, z. B. SA 24USB) oder Gerät. Eine Standard-USB-Buchse liefert mindestens 500 mA Strom, ausreichend für die Stromversorgung dieses Produkts.

• *Die Stromversorgung kann auch z. B. über Ihren Fernseher oder andere Geräte erfolgen. Vergewissern Sie sich vorher in den technischen Daten, dass der Hersteller dies nicht verbietet. Im Allgemeinen dürfen USB-Buchsen, die nur Strom für die Applikation liefern, für Stromversorgung nicht verwendet werden.*

• *Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, schalten Sie es aus!*

• *Entfernen Sie die kleinen Schutzkappen von den optischen Steckern, falls diese mit solchen ausgestattet sind.*

BETRIEB

Tun Sie Ein- und Ausschalten halten Sie den (1) EIN/AUS-Taster 3 Sekunden lang gedrückt.

BT-SENDER: Den Netzteil mit der Taste (3) in TX (Sender) Modus schalten. Schließen Sie die Signalkable (z. B. Fernseher, Spielkonsole, Musikplayer) mit einem 3,5-mm-Audioanschlusskabel oder einem optischen Kabel an. (AUX TX INPUT / OPTICAL) Möglicherweise müssen Sie einen Audiounwandler kaufen, wenn Ihr Gerät nicht über einen 3,5-mm-Ausgang (und nicht über einen optischen Anschluss) verfügt. Zum Beispiel bei 2xRCA- oder DIN- oder 6,3mm-Anschlüssen. Der TX-Modus wird in der oberen linken Ecke angezeigt. Schalten Sie in den Pairing-Modus und schließen Sie einen BT-Kopfhörer oder eine BT-Soundbox an. Auf dem Display des Netzteils wird angezeigt, welche Geräte gepaart werden können. Verwenden Sie den Drehknopf zur Auswahl und drücken Sie dann, um den Netzteil mit Ihrem Kopfhörer zu paaren. Wenn die Verbindung erfolgreich ist, hören Sie einen Piepton vom Kopfhörer und auf dem Display wird der Kopfhörertyp angezeigt. **Anschließen eines zweiten Kopfhörers oder einer SoundBox:** Schalten Sie den zweiten Kopfhörer in den Pairing-Modus und drücken Sie die BT-Taste (2), um ihn zu suchen. Durch Drücken des Drehknopfes die neue Paarung durchführen.

Um das gewünschte BT-Gerät aus mehreren gekoppelten Geräten auszuwählen: Halten Sie die BT-Taste (2) lang gedrückt (3s), um die Verbindung der beiden aktuell verbundenen Geräte zu lösen. Das Gerät wechselt automatisch in den Suchmodus und das Display zeigt die Namen der Geräte an. Es können bis zu vier Namen gleichzeitig auf einer Seite angezeigt werden. Verwenden Sie den Drehknopf, um das gewünschte Gerät auszuwählen, und drücken Sie zum Pairing.

Automatisches Pairing von zwei Kopfhörern/Lautsprechern: Drücken Sie die Taste (4), um das Pairing der beiden aktuell angeschlossenen Geräte zu lösen. Das Gerät schaltet automatisch in den Such- und Paarungsmodus. Nach dem Pairing werden auf dem Display die Namen der beiden Geräte angezeigt. Möglicherweise müssen Sie auch die Kopfhörer in den Paarungsmodus versetzen.

• *Zwei BT-Kopfhörer oder zwei Lautsprecher usw. können gleichzeitig gepaart werden.*

• *Bereits gepaarte Geräte werden in der Regel automatisch wieder verbunden, wenn sie sich in der Nähe befinden und der BT-Paarungsmodus aktiviert ist. Überprüfen Sie die Einstellungen Ihres Telefons, aktivieren Sie die Sichtbarkeit und das automatische Pairing.*

- Die verfügbare Reichweite hängt von dem anderen Gerät und den Umgebungsbedingungen ab.
- Wenn das Abspiegelgerät mit Audioausgang mehrere verschiedene Standardanschlüsse hat (z. B. 3,5 mm, RCA, optisch), verwenden Sie jeweils nur einen Typ.
- Nach dem Einstecken des ⌀3,5-mm-Steckers in die entsprechende Buchse wird in der oberen Zeile des Displays AUX statt OPT angezeigt.
- Je nach den anzuschließenden Geräten können längere Kabel oder Umwandler erforderlich sein. Zum Beispiel einen Umwandler von 3,5 mm-Stecker auf 2xRCA-Stecker. Empfohlener Typ: A 49
- Der Drehknopf bewegt sich in der BT-Liste des Netzleits nach oben/unten, und beim Drücken ist die Funktion die Freigabe. Er steuert auch die Lautstärke.

BT-EMPFÄNGER: Schalten Sie den Netzleit durch Drücken der Taste (3) in den RX-Modus (Empfänger). Schließen Sie Ihren Soundprojektor, Ihre aktive Soundbox, Ihren Verstärker, Ihre HiFi-Anlage, Ihren Kopfhörer usw. mit einem 3,5-mm-Audioanschluss oder einem optischen Kabel an. (AUX RX OUTPUT / OPTICAL) Möglicherweise müssen Sie einen Audiomwandler kaufen, wenn Ihr Gerät nicht über einen 3,5-mm-Anschluss (und nicht über einen optischen Anschluss) verfügt. Zum Beispiel bei 2xRCA- oder DIN- oder 6,3mm-Anschlüssen. Folgen Sie den Anweisungen in der Bedienungsanleitung des Geräts, das Sie paaren möchten (z. B. Telefon, Computer), um BT-Geräte in der Nähe zu finden, einschließlich dieses BT-Netzleits. Wählen Sie Ihr Telefon aus der BT-Liste aus, verbinden Sie dann die beiden Geräte miteinander und der BT-Netzleit zeigt den Namen des Telefons an. Drücken Sie den Drehknopf (5), um das Abspielen zu unterbrechen und drehen Sie ihn, um die Lautstärke einzustellen.

- Die BT-Taste (2) trennt die aktuelle Verbindung und stellt sie wieder her. Aktivieren Sie Ihr Telefon, damit es sichtbar und verbunden ist. Starten Sie ggf. die Verbindung auf Ihrem Telefon.
- Nach dem Einstecken des ⌀3,5-mm-Steckers in die entsprechende Buchse wird in der oberen Zeile des Displays AUX statt OPT angezeigt.
- Je nach den anzuschließenden Geräten können längere Kabel oder Umwandler erforderlich sein. Zum Beispiel einen Umwandler von 3,5 mm-Stecker auf 2xRCA-Stecker. Empfohlener Typ: A 49
- Der Drehknopf dient als Lautstärkeregler und beim Drücken als Wechsler für Abspielen/Pause. Die Funktion kann nicht immer garantiert werden, da sie von der Kompatibilität des externen BT-Geräts abhängt.

BYPASS-MODUS: Schalten Sie den Netzleit mit der Taste (3) in den BYPASS-Modus. Überprüfen Sie auf dem Display die korrekte Einstellung. Schließen Sie die Leitungen wie angegeben an, je nachdem, was Sie erreichen wollen. Der Netzleit muss in das bestehende kabelgebundene Soundsystem eingefügt werden. Optionen: optischen Eingang mit optischem Ausgang verbinden / optischen Eingang mit 3,5 mm AUX-Ausgang verbinden / 3,5 mm AUX-Eingang mit optischem Ausgang verbinden / 3,5 mm AUX-Eingang mit 3,5 mm AUX-Ausgang verbinden. • Dieser Modus ermöglicht es Ihnen, Ihre analogen und digitalen Geräte zu verbinden. • Sie können zusätzliche Geräte zu einem bestehenden System hinzufügen (z. B. Kopfhörer, Soundprojektor, aktive Soundbox, Verstärker, HiFi-Anlage über 3,5-mm-Audioanschlusskabel oder optisches Kabel. Verwenden Sie bei Bedarf einen Audiomwandler.

NÜTZLICHE HINWEISE

- Das Gerät kann mit anderen Geräten, die über das BT-Protokoll kommunizieren, in einem Umkreis von bis zu 10 m gepaart werden.
- Im RX-Modus kann die Wiedergabeanwendung des Abspiegelgeräts (z. B. auf einem Mobiltelefon) in der Regel durch Drücken des Drehknopfs auf dem Bedienfeld (PLAY/PAUSE) festgesteuert werden. Dies kann nicht gewährleistet werden, da die Kommunikation mit dem mobilen Gerät vom Gerät und dessen Musikplayer-Anwendung abhängt.
- Wenn der Ton beim Fernsehen oder Videoschon leicht verzögert ist, unterstützen Ihre BT-Kopfhörer oder andere BT-Geräte möglicherweise nicht die neueste, schnellere Datenübertragung mit geringer Verzögerung (low latency). Es wird empfohlen, BT-Geräte mit niedriger Verzögerung anzuschließen.
- Ein Merkmal der drahtlosen Technologie ist die Zeit, die für die Datenübertragung benötigt wird. Dies ist je nach Gerät unterschiedlich. Einige Fernsehgeräte verfügen über eine Menüoption zur Synchronisierung von Bild und Ton, die diese Situation auch bei langsameren Verbindungen verbessern kann. Bei älteren Geräten besteht eine andere Lösung, nämlich zwei identische BT-Senderempfänger zu verwenden, einen im Sende- und einen im Empfangsmodus. Im Allgemeinen kann die Verzögerung nicht vollständig beseitigt werden, sie ist ein natürliches Phänomen. Wenn möglich, empfiehlt es sich, den Ton vom Fernsehgerät mit einem Kabel an den Tonprojektor oder Verstärker anzuschließen.
- Bringen Sie die BT-Antenne auf der Rückseite in eine vertikale Position. Stellen Sie sie nicht in der Nähe von großen Metallgegenständen oder Fungeräten auf.
- Für eine optimale Tonqualität müssen die Lautstärkeregler aller Geräte (Soundbox, Telefon, BT-Adapter) richtig und in Übereinstimmung miteinander eingestellt sein.
- Eine zu hohe Einstellung führt zu einem verzerrten Klang, eine zu niedrige zu mehr Geräuschen! Die richtige Einstellung hängt von dem angeschlossenen Gerät und der Qualität des Audiomaterials ab.
- Sie können den Schallpegel auf dem angeschlossenen externen Gerät mit dessen Bedienelementen einstellen. Sie können eine Anwendung zur Klangreglung auf einem mobilen Gerät installieren.
- Wenn Sie während des Musikhörens einen Anruf auf dem angeschlossenen Mobiltelefon erhalten, wird das Abspielen unterbrochen. Starten Sie das Abspielen nach dem Anruf, wenn sie nicht automatisch fortgesetzt wird.

- Die verfügbare Reichweite hängt von dem anderen Gerät und den Umgebungsbedingungen ab. (z.B. Wände, menschliche Körper, andere elektrische Geräte, Bewegungen,...)
- In der Nähe befindlichen Elektrogeräten können abnormalen Betrieb, Geräusche verursachen, dies ist kein Hinweis auf eine Fehlfunktion!
- Die spezifischen Eigenschaften des externen Geräts können abnormalen Betrieb verursachen, dies ist kein Hinweis auf eine Fehlfunktion des Geräts! Die BT-Funktion kann je nach externem Gerät gelegentlich eingeschränkt sein.

ENTSORGUNG

Sammlen Sie die Geräte, die zu Abfall geworden sind, getrennt und werfen Sie sie nicht in den Hausmüll, da sie umwelt- oder gesundheitsgefährdende Bestandteile enthalten können. Gebrauch- oder Altgeräte können kostenlos an die Verkaufsstelle oder an jeden Händler zurückgegeben werden, der Geräte verkauft, die in Art und Funktion mit dem Gerät identisch sind. Sie können die Geräte auch bei einer speziellen Sammelstelle für Elektronikschrott abgeben. Damit schützen Sie die Umwelt, Ihre Mitmenschen und Ihre eigene Gesundheit. Wenden Sie sich bei Fragen an Ihre örtliche Abfallwirtschaftsorganisation. Wir übernehmen die Pflichten des Herstellers nach den einschlägigen Rechtsvorschriften und tragen die anfallenden Kosten. Information über Abfallbehandlung: www.somogyi.hu

SRB MNE STEREO STREAMING BOX

BITNE BEZBEDNOSNE ODREDBE

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA DALJU UPOTREBU!

NAPOMENE

• Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i pročite ovo uputstvo. Sačuvajte uputsto! Mentional originalno uputstvo sa madarskog jezika. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom prednomalim uopustiva sa madarskog jezika. Odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starija od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućena u bezbedno rukovanje i svesna su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovom proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenje ovog proizvoda deca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe. Nakon raspakivanja uverite se da se proizvod slučajno nije oštetilo u toku transporta. Decu držite dalje od ambalaže ako ona sadrži opasne predmete za decu, kao što su folije itd.! U uređaju štite od prašine, pare, tečnosti, vlage, smrzavanja i prevlake toplote, odnosno direktnog sunca! • Jačina zvuka audio fajlova može biti različita u zavisnosti od parametara. • Zbog reprodukovanih datoteka i jedinstvenih karakteristika BT uređaja može doći do nepravilnog rada koji nije kvar uređaja. • Kompatibilnost BT funkcije i proizvoda zavisi od uređaja koji se povezuje, tako da se njegov rad ne može garantovati u svim slučajevima. Kompatibilan JE sa većinom televizora i BT uređaja. • BT adapter treba da bude što bliže povezanom BT uređaju, ili dalje od druge električne kabele/ kablova! • Nepriposno rukovanje i nenamenska upotreba može da dovede do kvarova i gubljenja garancije. • Ovaj proizvod je namenjen za kućnu upotrebu, nije za profesionalni ili industrijsku upotrebu. • Nakon isteka životnog veka, uređaj postaje opasan elektronski otpad. Postupite prema lokalnim propisima. - Somogyi Elektronic Kft. potvrđuje da je ovaj uređaj usklađen sa EU direktivom 2014/53/EU. Kompletnu deklaraciju u saglasnosti možete potražiti sa adrese: somogyi@somogyi.hu i razloga konstantnog poboljšavanja kvaliteta i razvoja promene u karakteristikama i dizajnu mogu se desiti i bez najave. Aktuelno uputstvo za upotrebu možete pronaći na adresi www.somogyi.hu.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Pre čišćenja isključite uređaj i izvucite kablove. Koristite meku, svu krpu. Jaču prijavštinu uklonite krpom navlaženom vodom. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje! Redovno proveravajte stanje kablja za punjenje i kućište! U slučaju bilo kakve nepravilnosti, odmah isključite napajanje i kontaktirajte stručno lice!

STEREO STREAMING BOX

BEŽIČNI PRENOS ZVUKA I ZA STARIJE TIPOVE UREDAJA • **moćnoos odabira BT prijemnika ili BT predajnika** • **žična „prolazna“ funkcija (ByPass)** • **digitalno-analogni pretvarač** • **analogno-digitalni pretvarač** • **istovremeno povezivanje dva BT uređaja** • **za žične i bežične slušalice** • **displej 1.8“**: **nema više nevidljivog uparenja** • **za proširivanje HiFi sistema** • **audio ulaz** • **3,5 mm utičnica, Toshlink** • **audio izlaz**: ⌀3,5 mm utičnica, Toshlink • **napajanje**: USB-C utičnica • **pribor**: USB-C i kabl 3,5mm-3,5mm, optički priključni kabl • **preporuka za napajanje**: SA 24USB, SA 50USB • **preporučljivo je da povežete BT uređaje sa malim kašnjenjem kada gledate TV da biste smanjili proklatizvanje sinhronizacije slike i zvuka**

Primeri za upotrebu:

- **BT predajnik: za HIFI/TV i povezivanje BT slušalice**
- **BT prijemnik: aktivna zvučna kutija, proširenje HiFi sistema sa BT funkcijom**
- **ByPass: povezivanje TV-a i projektorra zvuka**
- **DTA/ATD konverter: između analognih i digitalnih uređaja**

MOGUĆNOSTI PRIMENE

BT adapter se može koristiti na mnogo načina. To nije samo stereo BT predajnik ili prijemnik, već ima i ugrađeni DTA (digitalno-analogni) i ATD (analogno-digitalni) pretvarač. Pored bežične veze, prihvata i žičane digitalne optičke i 3,5 mm stereo utičke. Oni mogu funkcionisati ili kao ulazi ili kao izlazi. Neki primeri upotrebe: obezbeđuje povezivanje uređaja bezžičnom BT vezom sa BT uređajem, omogućava povezivanje digitalnog izlaza sa analognim ulazom ili obrnuto. Pruža jednostavnu opoju nadogradnje za stare televizore, HIFI opremu, računare, konzole za igre itd. kako bi bili kompatibilni sa savremenim uređajima. Njegovo napajanje mora biti obezbeđeno USB-C kablom.

A. BT predajnik (TX)

Svoje audio uređaje možete lako proširiti bežičnom BT funkcijom. Povežite uređaj sa priključkom za slušalice ili LINE/AUX izlazom na ⌀3,5 mm **AUX/IX INPUT** priključak kao izvor signala. BT adapter emituje dolazni zvuk u bežičnom BT režimu, koji se može slusati pomoću BT kompatibilnog uređaja. Na primer, možete do slušate tradicionalnu televiziju ili CD plejer bežično sa BT slušalicama ili na BT zvučnim kutijama. Možete da povežete uređaj sa digitalnim izlazom na **OPTIKI** priključak pored 3,5 mm konektora pomoću TOSLINK optičkog kablja.

B. BT prijemnik (RX)

Možete pretvornii svoju tradicionalnu audio opremu u uređaj koji podržava BT. Povežite uređaj sa stereo audio ulazom na ⌀3,5 mm **AUX/RX OUTPUT** utičnicu i slušajte ga u odličnom kvalitetu zvuka. BT adapter prima signal mobilnog telefona ili drugih uređaja koji emituje konektor ⌀3,5 mm i prenosi ga na tradicionalne slušalice, pojačala, aktivne zvučne kutije ili slične uređaje. Ovakvo se može napraviti od stare HIFI opreme, zvučnika itd. da postane BT kompatibilan uređaj. Možete da povežete digitalni ulazni uređaj sa **OPTIČKOM** izlaznom utičnicom pored konektora od 3,5 mm pomoću optičkog kablja TOSLINK.

C. Digitalno-analogni pretvarač (ByPass)

U ovom režimu, nekompatibilni (ili kompatibilni) uređaji mogu biti povezani kablom - bez obzira na bežičnu BT funkciju. Na primer, televizor sa digitalnim optičkim izlazom sa pojačalom ili aktivnim zvučnikom bez optičkog ulaza. Digitalno-analogni pretvarač signalo ta omogućava. Ako je televizor već povezan sa zvučnim sistemom (npr. optički kablom za zvučni projektor), možete umetnuti ovaj adapter u ovaj žičani sistem. Tako se na izlaz od 3,5 mm može povezati dodatna ožičena aktivna zvučna kutija, pojačalo ili tradicionalne slušalice.

NAPAJANJE, PUŠTANJE U RAD

Povežite isporučeni USB-C kabl na ovaj uređaj (**DC IN**), a drugi kraj na standardni USB punjač (nije uključen, npr. SA 24/USB) ili uređaj. Standardna USB utičnica obezbeđuje minimalnu struju od 500mA, što je dovoljno za rad ovog proizvoda.

- *Napajanje se može obezbediti npr. takođe sa televizora ili drugih uređaja. Pre nego što u radite, proverite opis da li vaš proizvođač to ne zabranjuje. Generalno, USB utičnice koje omogućavaju samo reprodukciju muzike ne mogu se koristiti za napajanje.*
- *Isključite uređaj kada nije u upotrebi!*
- *Uklonite malu zaštitnu kapicu sa optičkih utičaka, ako su na njima!*

UPOTREBA

Da biste uključili i isključili uređaj, pritisnite i držite dugme (1) UKLJ./ISKLJ. 3 sekunde.

BT PREDAJNIK: prebacite adapter u **TX** (predajnik) režim pomoću dugmeta (3). Povežite izvor signala (npr. TV, konzolu za igranje, muzički plejer) pomoću audio kablja od 3,5 mm ili optičkog kablja. (AUX TX IMPUT / OPTICAL) Možda ćete morati da kupite audio konvertor ako vaš uređaj nema 3,5 mm (ili optički) konektor. Na primer, u

slučaju konektora 2xRCA ili DIN ili 6,3 mm. Indikacija TX režima se može pročitati u gornjem levom uglu. Stavite ga u režim uparivanja i povežite BT slušalice ili BT zvučnik. Uređaji koji se mogu upariti pojavljuju se na ekranu adaptera. Koristite okretno dugme da biste ga izabrali, a zatim ga pritisnete da biste uparili adapter sa slušalicama. Nakon uspešnog povezivanja, iz slušalica se može čuti zvučni signal i njegov tip se takođe može videti na displeju. **Povezivanje druge slušalice ili zvučnika:** stavite drugu slušalicu u režim uparivanja, a zatim pritisnite **BT (2)** za pretragu. Pritisnite okretno dugme da biste uparili ovaj uređaj.

Izbor zelenog BT uređaja od nekoliko uparenih: dugo pritisnite (3 sek.) dugme **BT (2)**, da biste prekinuli vezu dva trenutno povezana uređaja. Uređaj automatski prelazi u režim pretrage i nazivi uređaja se pojavljuju na ekranu. Maksimalno četiri mena na jednoj stranici u isto vreme. Koristite okretno dugme da izaberete željeni uređaj, a zatim ga pritisnete za uparivanje.

Automatsko uparivanje dve slušalice/zvučne kutije: pritisnite dugme (4) da ponišete vezu dva trenutno povezana uređaja. Uređaj se automatski prebacuje u režim pretrage i uparivanja. Nakon povezivanja, na ekranu se pojavljuju nazivi dva uređaja. Možda će biti potrebno i da podesite slušalice u režim uparivanja.

- *U isto vreme se može upariti dve BT slušalice ili dva zvučnika itd.*
- *Uređaji koji su već upareni obično se automatski ponovo povezuju ako su u blizini i njihov BT režim uparivanja je aktivan. Proverite podešavanja telefona, omogućite vidljivost i automatsko povezivanje.*
- *Dostupni domać zavisi od drugog uređaja i uslova okoline.*
- *Ako uređaj za reprodukciju sa audio izlazom ima nekoliko konektora različitih standarda (npr. 3,5 mm, RCA, optički), tada se istovremeno koristi samo jedan tip.*
- *Nakon uključivanja utičaka ⌀3,5 mm u odgovarajuću utičnicu, gornja linija ekrana prikazuje AUX umesto OPT.*
- *U zavisnosti od uređaja koji se povezuju, možda će biti potrebno kupiti duže kablove ili adaptere. Na primer, 3,5 mm utičak – 2xRCA utičak za pretvarač. Preporučeni tip: A 49*
- *Okretno dugme se pomena gore/oleto u BT listi adaptera i kada se pritisne, njegova funkcija je odobrenje. Takođe kontrolise jačinu zvuka.*

BT PRJEMNIK: prebacite adapter u režim **RX** (prijemnik) pomoću dugmeta (3). Povežite projektor zvuka, aktivnu zvučnu kutiju, pojačalo, HIFI opremu, slušalice itd. Sa 3,5 mm audio priključnim kablom ili optičkim kablom. (AUX RX OUTPUT / OPTICAL) Možda ćete morati da kupite audio konvertor ako vaš uređaj nema 3,5 mm (ili optički) konektor. Na primer, u slučaju konektora 2xRCA ili DIN ili 6,3 mm. Pronađite obilježje BT uređaja, uključujući ovaj BT adapter, kao što je opisano u uputstvu uređaja koji želite da uparite (npr. telefon, računar). Izaberite ga sa BT liste telefona, zatim povežite dva uređaja i ime telefona će se pojaviti na ekranu BT adaptera. Možete pazuriti reprodukciju muzike pritiskom na okretno dugme (5), a jačinu možete kontrolisati okretanjem.

- *Dugme BT (2) prekida trenutnu vezu i ponovo je pokreće. Omogućite njegovu vidljivost i vezu na svom telefonu! Ako je potrebno, pokrenite vezu i na telefonu.*
- *Nakon uključivanja utičaka ⌀3,5 mm u odgovarajuću utičnicu, gornja linija ekrana prikazuje AUX umesto OPT.*
- *U zavisnosti od uređaja koji se povezuju, možda će biti potrebno kupiti duže kablove ili adaptere. Na primer, 3,5 mm utičak – 2xRCA utičak za pretvarač. Preporučeni tip: A 49*
- *Okretno dugme je kontrola jačine zvuka, a kada se pritisne je birač reprodukcije/pauze. Njegov rad se ne može garantovati u svim slučajevima, jer zavisi od kompatibilnosti eksternog BT uređaja.*

BYPASS REŽIM: prebacite adapter u **BYPASS** režim pomoću dugmeta (3). Na displeju proverite podešavanje. Povežite žice kako je navedeno, u skladu sa svrhom koju želite da postignete. Adapter mora biti postavljen u postojeći žičani zvučni sistem. Opcije: povežite optički ulaz sa optičkim izlazom / povežite optički ulaz sa 3,5 mm AUX izlazom / 3,5 mm AUX ulazom i optičkim izlazom / 3,5 mm AUX ulazom na 3,5 mm AUX izlazom.

- *Ovaj režim vam omogućava da povežete svoje analogne i digitalne uređaje.*
- *Već funkcionalni sistem možete dopuniti dodatnim jedinicama (npr. slušalice, projektor zvuka, aktivna zvučna kutija, pojačalo, HIFI oprema sa audio priključnim kablom od 3,5 mm ili optičkim kablom. Ako je potrebno, koristite audio adapter utičke.*

KORISNE INFORMACIJE

- *Uređaj se može upariti sa drugim uređajima koji komuniciraju prema BT protokolu, u maksimalnom dometu od 10 metara.*
- *U režimu RX, aplikacija plejera uređaja za reprodukciju (npr. na mobilnom telefonu) se obično može daljnjski kontrolisati pritiskom na rotaciono dugme na kontrolnoj tabli (PLAY/PAUSE). Ovo se ne može garantovati, jer komunikacija sa mobilnim uređajem zavisi od uređaja i njegove aplikacije za muzički plejer.*
- *Ako zvuk malo kasni dok gledate TV ili video, moguće je da vaše BT slušalice ili druga BT oprema ne podržavaju nainoviju nisku latenciju, ti, brži prenos podataka. Preporučuje se povezivanje BT uređaja sa malim kašnjenjem. Karakteristika bežične tehnolgie je da je za prenos podataka potrebno vreme. Ovim ovoga varira u zavisnosti od uređaja. U meniju nekih televizora može se podesiti sinhronizacija slike i zvuka, što pruža mogućnost da se ova situacija popravi i u slučaju sporije veze. U slučaju starih uređaja, rešenje može biti korišćenje dva identična BT primopredajnika, koristeći jedan u režimu predajnika, a drugi u režimu prijemnika. Generalno, kašnjenje se ne može potpuno eliminisati, to je prirodna pojava. Ako je moguće, preporučuje se povezivanje zvuka TV-a na projektor zvuka ili pojačalo pomoću kablja.*
- *Postavite zadnju BT antenu u vertikalni položaj. Ne postavljajte ga blizu velikih metalnih predmeta ili radio opreme. Da bi se postigao najbolji kvalitet zvuka, kontrola jačine zvuka na svakom uređaju mora biti prilagođena jedna drugoj (zvučna kutija, telefon, BT adapter).*
- *Previsok nivo dovodi do izobličeneo zvuka, dok nizak nivo dovodi do više buke! Tačna postavka zavisi od povezanog uređaja i kvaliteta audio materijala.*
- *Možete podesiti ton na povezanom spolnom uređaju pomoću njegovih kontrola. Možete da instalirate aplikaciju ekvilizera na svj mobilni uređaj.*
- *Ako primite poziv na povezani mobilni telefon dok slušate muziku, reprodukcija muzike će se pauzirati. Nakon razgovora, pokrenite nastavak reprodukcije ako se to ne dogodi automatski.*
- *Dostupni domać zavisi od drugog uređaja i uslova okoline. (npr. zidovi, ljudska tela, drugi električni uređaji, pokreti,...)*
- *Nenamalan rad i buka mogu izazvati električni uređaji koji rade u blizini, to ne ukazuje na kvar uređaja!*
- *Nenamalan rad može biti uzrokovan jedinstvenim karakteristikama eksternog uređaja, to ne ukazuje na kvar uređaja! U nekim slučajevima, BT funkcija može da radi u ograničenoj meri u zavisnosti od spolnog uređaja.*

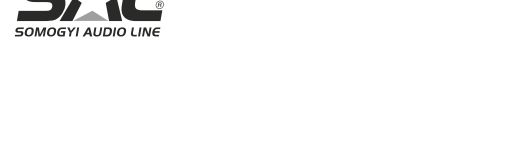
ODLAGANJE

Uređaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da nanuši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

LCD	FSTN 1.8", backlighted
Functions	TX / RX / BYPASS / DTA / ATD
Input, wireless	BT stereo
Output, wireless	BT stereo
Input, wired	⌀3,5 mm + Toshlink optical, stereo
Output, wired	⌀3,5 mm + Toshlink optical, stereo
BT version	v5.0 / ~10 m in open area
BT specification	2.4 GHz / ERP <2,5 mW
BT profiles	A2DP / AVRCP / SBC codec
Dual BT stream	2 devices
f	50 – 20.000 Hz
THD	≤ 0,6%
S/N	≥56 dB
USB-C power	5 V ^{om} / 0,1 A
Ta	0 °C...+40 °C
Dimensions / Weight	116 x 22/30 x 66/84 mm / 75 g



BTRC 1000



Producer / gyártó / výrobca / productör / proizvođač / výrobce / proizvođač / producent: **SOMOGYI ELEKTRONIC®** • H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • **www.somogyi.hu**

Distributor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s. r. o.** • J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/035 7902400 • **www.somogyi.sk**

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.** • J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod postal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • **www.somogyi.ro**

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.** • J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel.:+381(0)24 686 270 • **www.elementa.rs** • Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.

